



## Ergotron LX

- 13" (330 mm) height range
- Display tilts +5/-75° forward/back
- Display pans 180° right/left
- Arm pivots 360°
- Arm extends/retracts display 24" (610 mm) with Extension
- Weight capacity adjusts to hold display between 5 - 20 lbs (2.27 - 9.1 kg)
- Attachment Options: Desk Mount (clamp and grommet bases included): clamp to surfaces 1/2 - 1-7/8" (12.7 - 47.6 mm) thick or grommet mount through holes 5/16 - 2" (7.9 - 51 mm) wide and up to 2-1/2" (63.5 mm) thick
- Internal cable management routes cables neatly under Arm
- 5 year warranty

## Ergotron LX

- Rango de ajuste en altura: 13" (330 mm)
- Inclinación del monitor +5/-75° adelante / atrás
- Giro del monitor 180° derecha / izquierda
- El brazo gira 360° derecha / izquierda
- Rango de ajuste en profundidad: 24" (610 mm)
- Soporta monitores con un peso comprendido entre 2.27 - 9.1 kg
- Guía para cableado en la parte inferior del brazo que permite su organización eficiente
- Opciones de montaje: Montaje sobre mesa (bases tipo abrazadera y tipo tornillo pasante incluidos): tipo abrazadera para superficies con grosor comprendido entre 12.7 - 47.6 mm y tipo tornillo pasante para huecos con diámetro entre 7.9 - 51 mm y hasta 63.5 mm de grosor de mesa
- 5 años de garantía

## Ergotron LX

- Ajustement en hauteur sur 330 mm (13")
- Inclinaison de l'écran +5/-75°
- Orientation droite/gauche de l'écran sur 180°
- Rotation droite/gauche du bras sur 360°
- Mouvement télescopique sur 610 mm (24")
- Supporte les écrans pesant de 2,27 à 9,1 kg (5-20 lbs)
- Passage de câbles intégré dans le bras
- Options de fixation : Fixation Bureau (un kit est fourni pour convertir la fixation par pince étai en fixation par tige filetée) : la pince étai permet de se fixer à une surface de 12,7 à 47,6 mm d'épaisseur. La tige filetée permet de se fixer à un plan de travail d'une épaisseur de 63,5 mm maximum à travers un trou de 7,9 à 51 mm de diamètre.
- Garantie de 5 ans

## Ergotron LX

- 13" (330 mm) de amplitude de altura
- O ecrã inclina-se +5/-75° para a frente/para trás
- O ecrã gira em 180° direita/esquerda
- O braço pode rodar 360° direita/esquerda
- O braço permite ao ecrã estender/encolher em 24" (610 mm)
- Capacidade de ajuste de peso para suportar ecrãs entre 2,27 - 9,1 kg
- Passagem de cabos interna que permite aos cabos ficarem colocados sob o braço, fora da vista
- Opções de fixação: Colocação em Secretária (inclui as bases do grampo e do parafuso): o grampo pode ser colocado em superfícies com uma espessura entre 12,7 - 47,6 mm ou o parafuso pode atravessar furos na superfície com uma largura entre 7,9 - 51 mm e uma espessura até 63,5 mm
- Garantia de 3 anos



## Ergotron LX Notebook Arm

- 13" (330 mm) height range
- Display tilts +5/-75° forward/back
- Display pans 180° right/left
- Arm pivots 360°
- Arm extends/retracts display 24" (610 mm) with Extension
- Weight capacity adjusts to hold notebook computers between 2.5 - 12 lbs (1.14 - 5.45 kg)
- Attachment Options: Desk Mount (clamp and grommet bases included): clamp to surfaces 1/2 - 1-7/8" (12.7 - 47.6 mm) thick or grommet mount through holes 5/16 - 2" (7.9 - 51 mm) wide and up to 2-1/2" (63.5 mm) thick
- Internal cable management routes cables neatly under Arm
- 5 year warranty

## Ergotron LX Notebook Arm

- Rango de ajuste en altura: 13" (330 mm)
- Inclinación del monitor +5/-75° adelante / atrás
- Giro del monitor 180° derecha / izquierda
- El brazo gira 360° derecha / izquierda
- Rango de ajuste en profundidad: 24" (610 mm)
- Soporta monitores con un peso comprendido entre 1.14 - 5.45 kg
- Guía para cableado en la parte inferior del brazo que permite su organización eficiente
- Opciones de montaje: Montaje sobre mesa (bases tipo abrazadera y tipo tornillo pasante incluidos): tipo abrazadera para superficies con grosor comprendido entre 12.7 - 47.6 mm y tipo tornillo pasante para huecos con diámetro entre 7.9 - 51 mm y hasta 63.5 mm de grosor de mesa
- 5 años de garantía

## Ergotron LX Notebook Arm

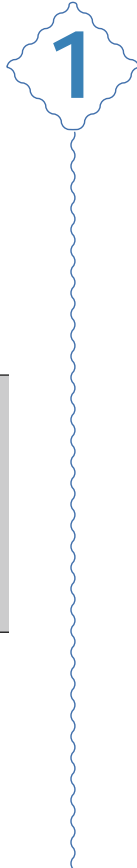
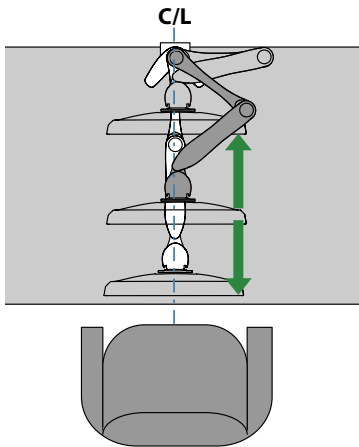
- Ajustement en hauteur sur 330 mm (13")
- Inclinaison de l'écran +5/-75°
- Orientation droite/gauche de l'écran sur 180°
- Rotation droite/gauche du bras sur 360°
- Mouvement télescopique sur 610 mm (24")
- Supporte les écrans pesant de 1,14 à 5,45 kg (2.5 - 12 lbs)
- Passage de câbles intégré dans le bras
- Options de fixation : Fixation Bureau (un kit est fourni pour convertir la fixation par pince étai en fixation par tige filetée) : la pince étai permet de se fixer à une surface de 12,7 à 47,6 mm d'épaisseur. La tige filetée permet de se fixer à un plan de travail d'une épaisseur de 63,5 mm maximum à travers un trou de 7,9 à 51 mm de diamètre.
- Garantie de 5 ans

## Ergotron LX Notebook Arm

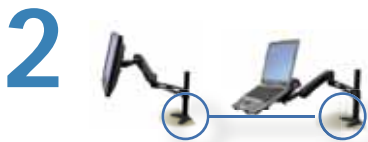
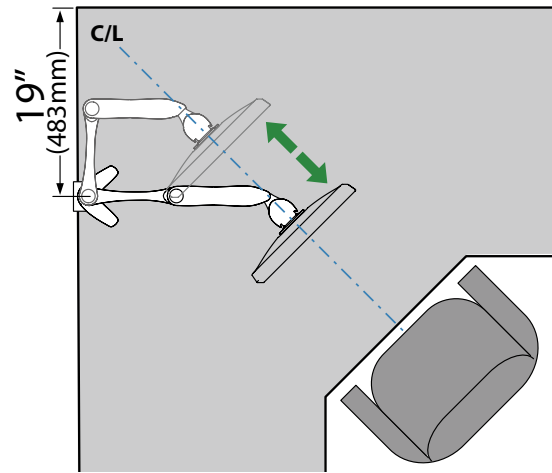
- 13" (330 mm) de amplitude de altura
- O ecrã inclina-se +5/-75° para a frente/para trás
- O ecrã gira em 180° direita/esquerda
- O braço pode rodar 360° direita/esquerda
- O braço permite ao ecrã estender/encolher em 24" (610 mm)
- Capacidade de ajuste de peso para suportar ecrãs entre 1,14 - 5,45 kg
- Passagem de cabos interna que permite aos cabos ficarem colocados sob o braço, fora da vista
- Opções de fixação: Colocação em Secretária (inclui as bases do grampo e do parafuso): o grampo pode ser colocado em superfícies com uma espessura entre 12,7 - 47,6 mm ou o parafuso pode atravessar furos na superfície com uma largura entre 7,9 - 51 mm e uma espessura até 63,5 mm
- Garantia de 3 anos

**1** DETERMINE PLACEMENT OF BASE ON WORK SURFACE.  
 DETERMINE LA UBICACIÓN DE LA BASE EN LA SUPERFICIE DE TRABAJO.  
 DÉTERMINEZ UN EMPLACEMENT DE BASE SUR LA SURFACE DE TRAVAIL.  
 DETERMINAR A LOCALIZAÇÃO DA BASE NA SUPERFÍCIE DE TRABALHO.

- Straight Configuration
- Configuración lineal
- Configuration droite
- Configuração recta

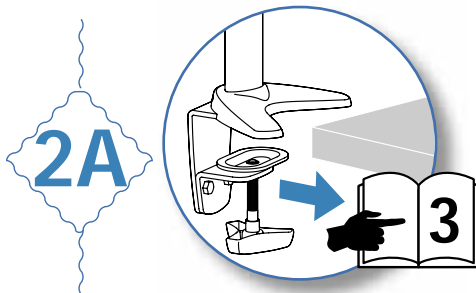


- Corner Configuration - position base minimum 19" (483mm) from either edge
- Configuración en ángulo – posición de la base, mínimo 19" (483 mm) desde cada extremo
- Configuration coupée – positionnez la base au minimum à 483mm des deux bords
- Configuração de canto – posicionar a base no mínimo a 483 mm (19") de cada extremidade

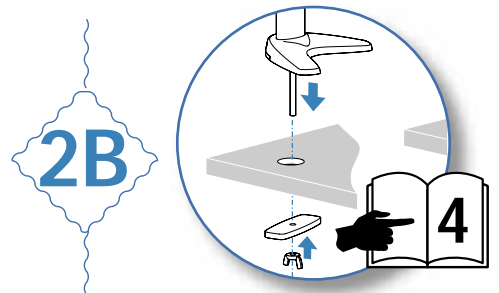


**2**

**CLAMP OPTION**  
**OPCIÓN CON ABRAZADERA**  
**OPTION DE VERROUILLAGE**  
**OPÇÃO DE GANCHO**

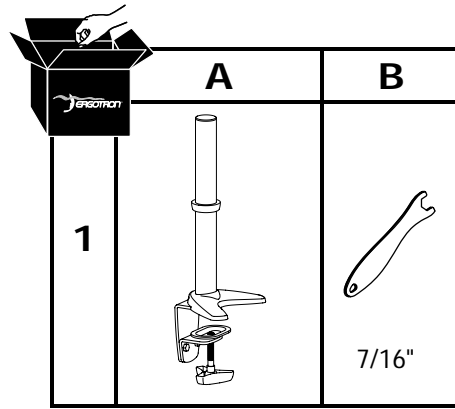
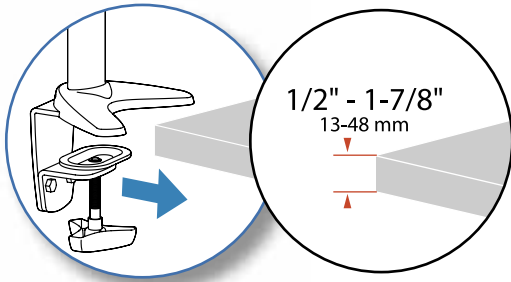


**GROMMET OPTION**  
**OPCIÓN CON TORNILLO PASANTE**  
**OPTION GROMMET**  
**OPÇÃO DE ANILHA**



# 2A

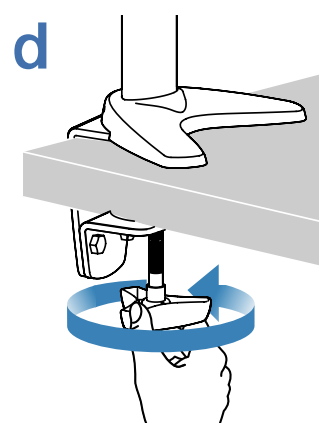
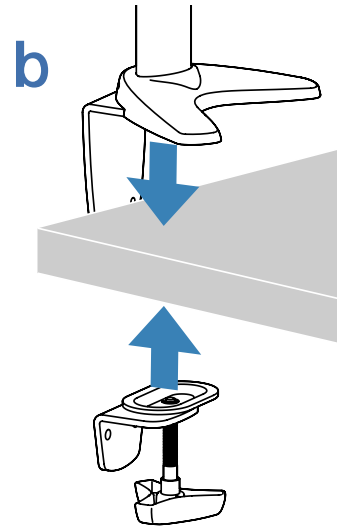
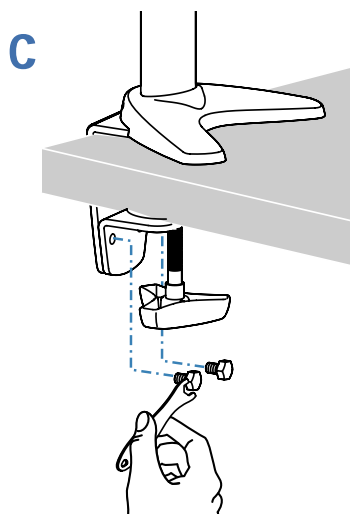
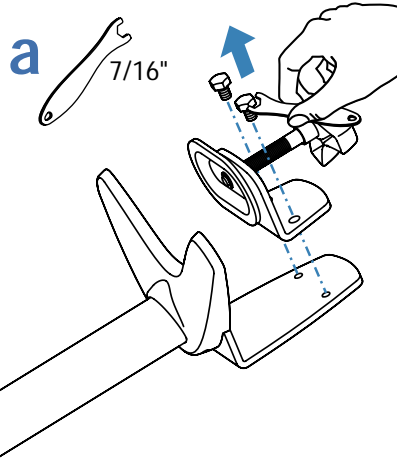
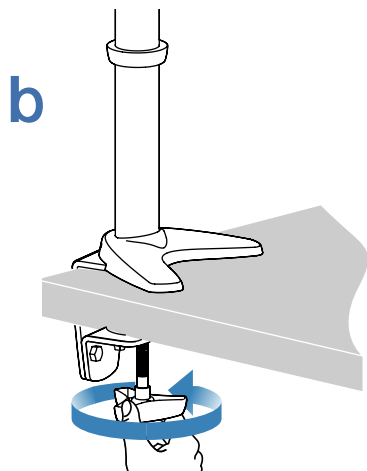
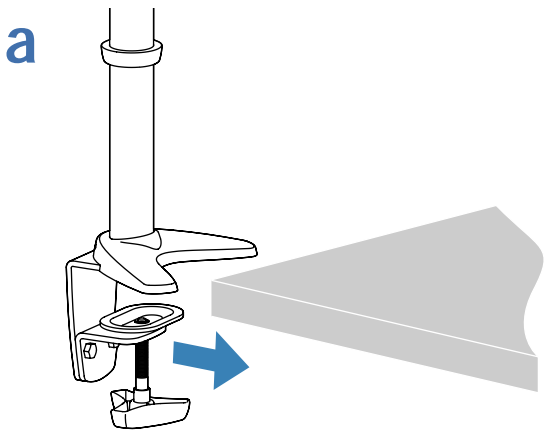
ATTACH BASE - Clamp  
COLOCAR LA BASE - Abrazadera  
BASE D'ATTACHE - Verrouillage  
INSTALAR BASE - Gancho



EDGE MOUNT (one piece)  
SOPORTE DE ESQUINA (una pieza)  
SUPPORT D'ARRÊTE (une pièce)  
MONTAGEM DE EXTREMIDADE (uma peça)

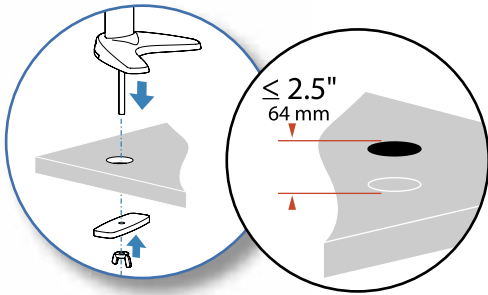
## 2A




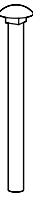


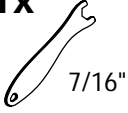

TOP/BOTTOM MOUNT (two piece)  
SOPORTE SUPERIOR/INFERIOR (dos piezas)  
FIXATION HAUT/BAS (deux pièces)  
MONTAGEM SUPERIOR/INFERIOR (duas peças)

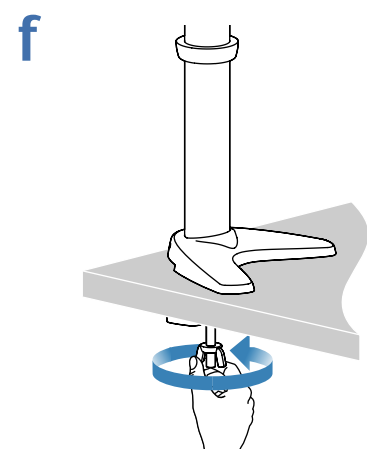
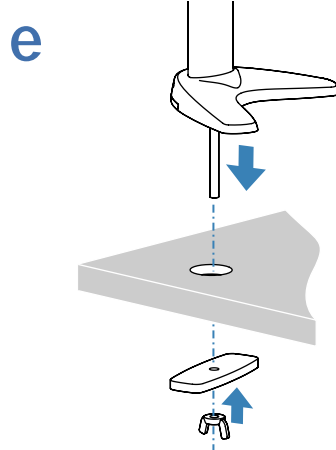
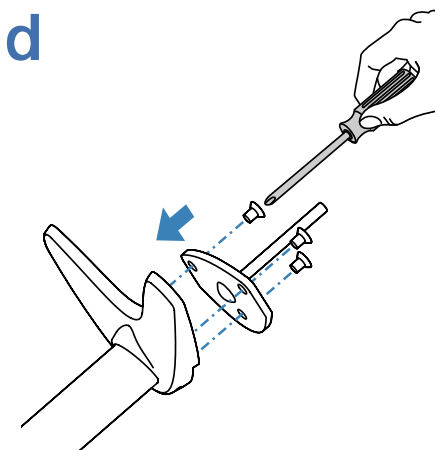
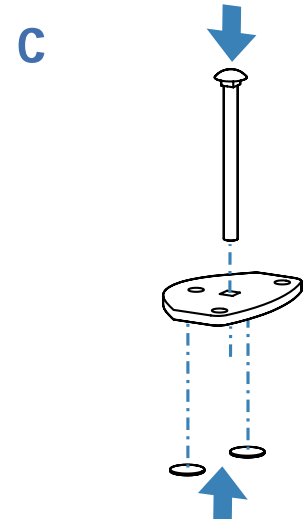
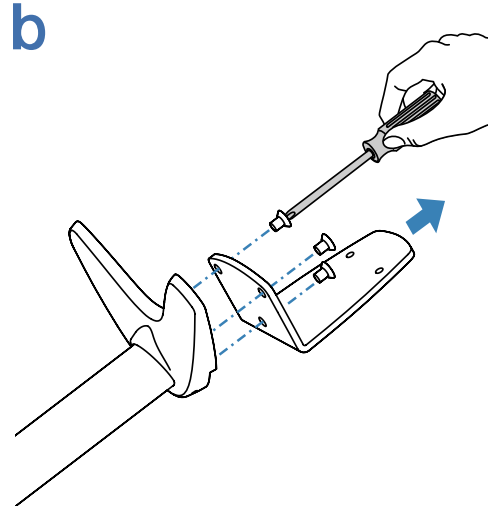
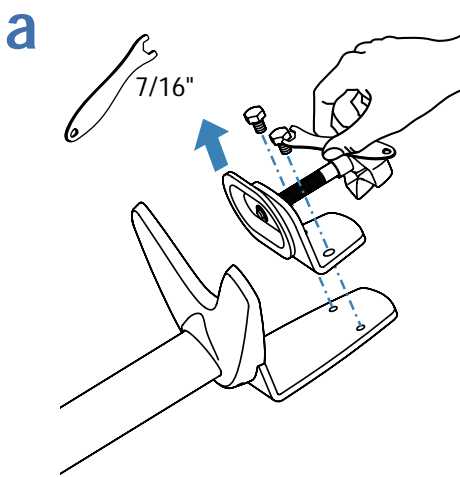


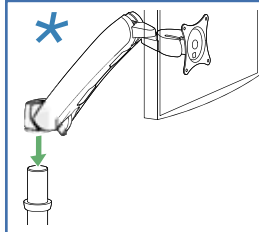
# 2B

ATTACH BASE - Grommet  
 COLOCAR LA BASE - Tornillo pasante  
 BASE D'ATTACHE - Grommet  
 INSTALAR BASE - Anilha



	A	B	C	D
1	1x 	1x 	1x 	1x 
2		2x 	1x  7/16"	
		1x 		



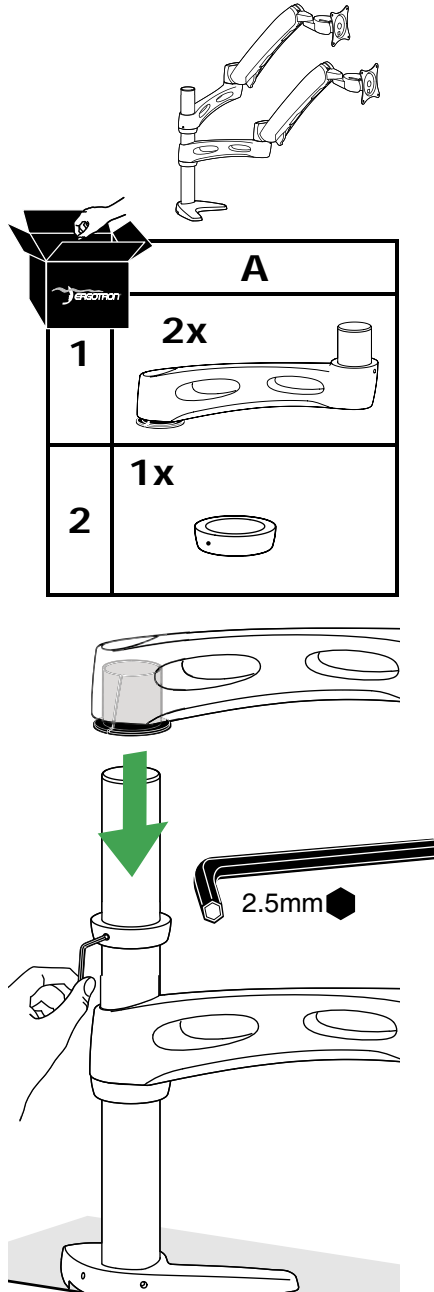
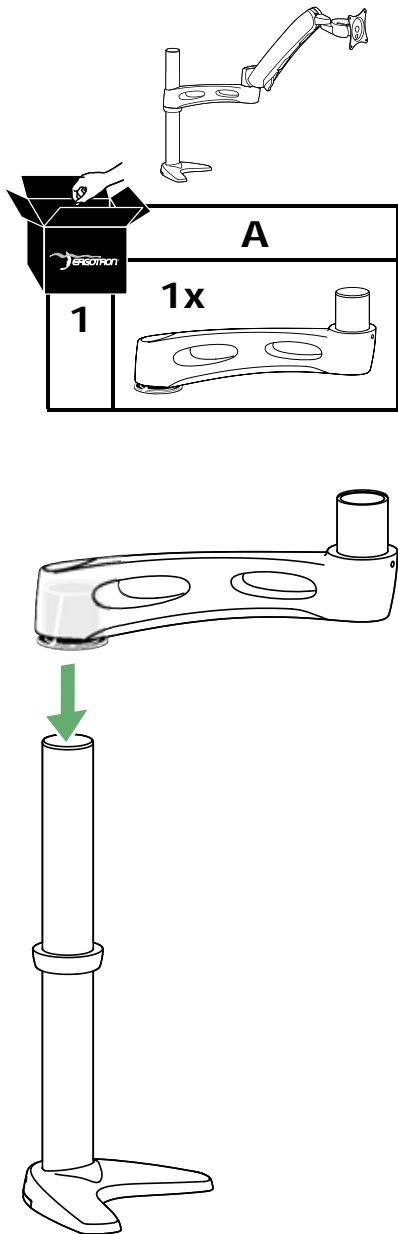


NOTE: If attaching Arm directly to pole, without extension skip to Step 4.  
 NOTA: Si coloca el brazo directamente en el mástil, sin la extensión, vaya al paso 4.  
 REMARQUE : Si vous attachez directement le bras à la colonne (sans extension), passez à l'étape 4.  
 NOTA: Se instalar o braço diretamente no poste, sem extensão, passe para o Passo 4.

**MOUNT ONE EXTENSION/ARM**  
**MONTE UNA EXTENSIÓN/BRAZO**  
**FIXEZ UNE EXTENSION/BRAS**  
**MONTE UMA EXTENSÃO/BRAÇO**



**MOUNT TWO EXTENSIONS/ARMS**  
**MONTE DOS EXTENSIONES/BRAZOS**  
**FIXEZ DEUX EXTENSIONS/BRAS**  
**MONTE DUAS EXTENSÕES/BRAÇOS**

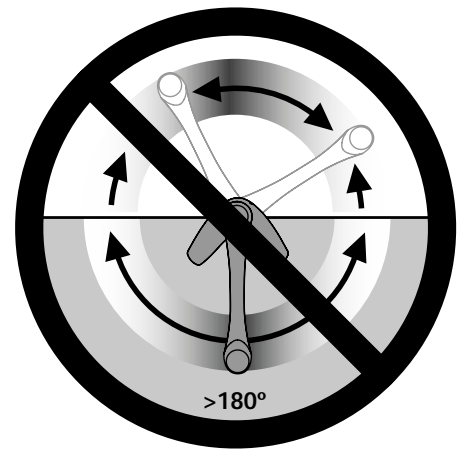
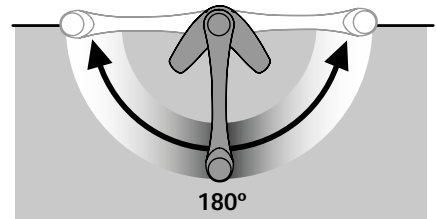


**WARNING:**  
 Desk Clamp Installations: The range of motion (side-to-side) for two Extensions/Arms on one pole mounted with the Desk Clamp option is limited to 180° forward (over front of desk clamp base).

**ADVERTENCIA:**  
 Instalaciones de abrazadera para mesas: El rango de movimiento (lateralmente) para dos extensiones/brazos en un mástil montados con la opción Abrazadera para mesa está limitado a 180° adelante (por encima de la parte delantera de la base de la abrazadera para mesa).

**AVERTISSEMENT :**  
 Installation de la pince de bureau : Le déplacement (d'un côté à l'autre) pour deux Extensions/Bras sur une colonne fixée avec l'option de pince de bureau est limité à 180° vers l'avant (par-dessus la base de la pince).

**AVISO:**  
 Instalações de ganchos de secretária: A amplitude do movimento (lado a lado) para duas extensões/braços num poste montado com a opção de gancho de secretária é limitada a 180° para a frente (sobre a parte da frente da base do gancho da secretária).



NOTE: Grommet Mount Installations: The range of motion (side-to-side) for two Extensions/Arms on one pole mounted with the Grommet Mount option is 360°

NOTA: Instalaciones con tornillo pasante: El rango de movimiento (lateralmente) para dos extensiones/brazos en un mástil montados con la opción de soporte con tornillo pasante es de 360°

REMARQUE : Installation du support Grommet : Le déplacement (d'un côté à l'autre) pour deux Extensions/Bras sur une colonne montée sur l'option Support Grommet est de 360°.

NOTA: Instalações com montagem em anilha: A amplitude do movimento (lado a lado) para duas extensões/braços num poste montado com a opção de montagem em anilha é de 360°

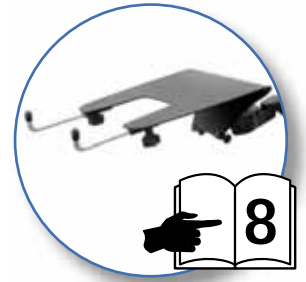
# 4 4A

ATTACH DISPLAY  
 ATORNILLE MONITOR  
 FIXER L'ECRAN  
 MONTAR O ECRĂ



# 4B

ATTACH NOTEBOOK  
 AJUSTAR EL PORTÁTIL  
 INSTALLER LE L'ORDINATEUR  
 PORTABLE  
 COLOCAR O PORTÁTIL



# 4A

ATTACH DISPLAY  
 ATORNILLE MONITOR  
 FIXER L'ECRAN  
 MONTAR O ECRĂ



	A	B	C
1	1x*	4x*  #8-32	4x*  M4 x 10mm
2		4x*  M4 x 10mm	1x*  3/32"
3	1x* For optimum ergonomic viewing, set top of monitor screen 1" below eye height of operator.	1x*	1x*  4mm
4			



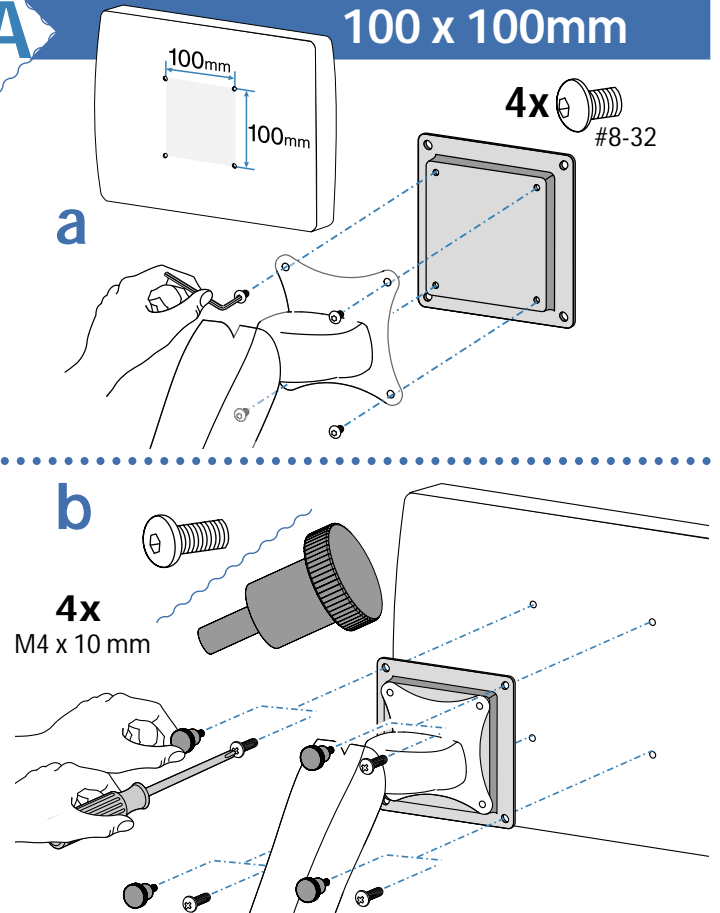
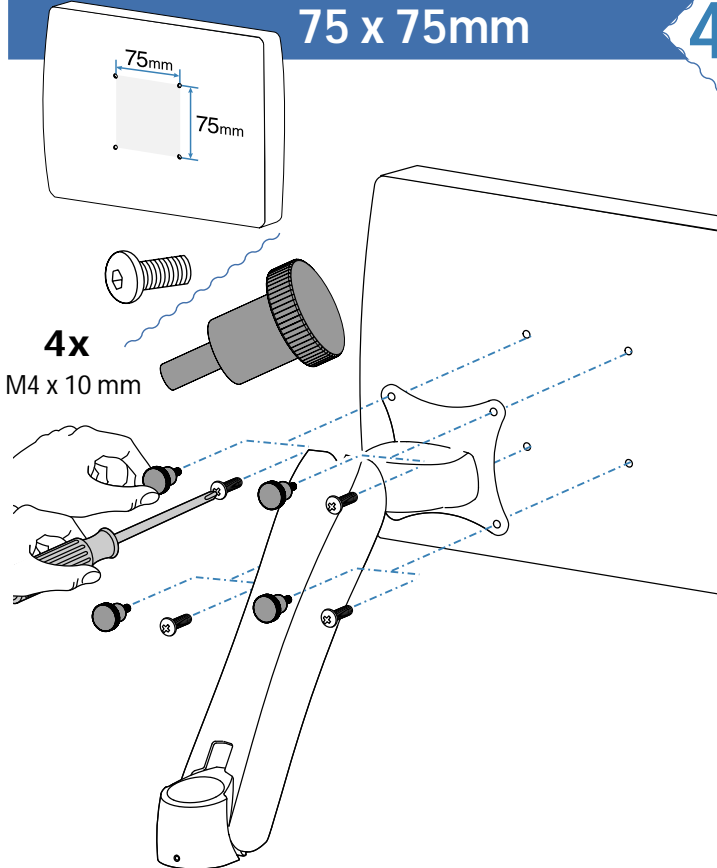
\* Quantity per Arm  
 \* Cantidad por brazo

\* Quantit e par Bras  
 \* Quantidade por bra o

# 4A

75 x 75mm

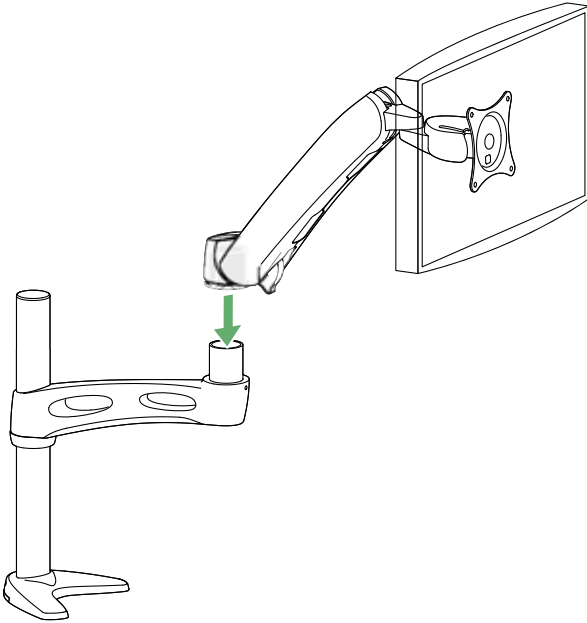
100 x 100mm



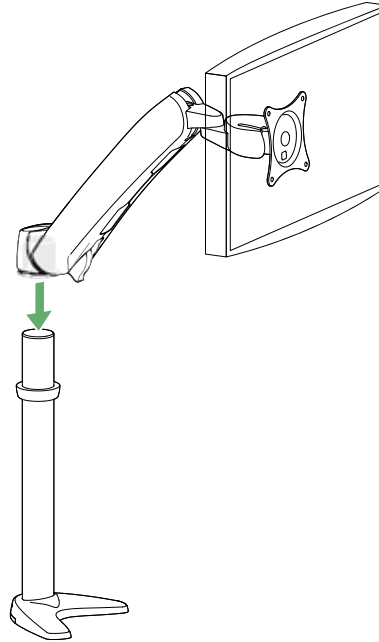
# 5

## 5

ATTACH ARM TO EXTENSION  
ACOPLAR BRAZO A LA EXTENSIÓN  
FIXEZ LE BRAS À L'EXTENSION  
LIGAR O BRAÇO À EXTENSÃO

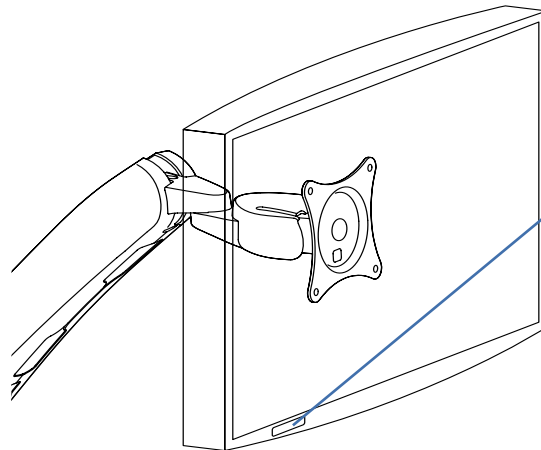


ATTACH ARM TO POLE  
ACOPLAR BRAZO AL MÁSTIL  
FIXEZ LE BRAS À LA COLONNE  
LIGAR O BRAÇO AO POSTE



# 6

ATTACH LABEL  
AJUSTAR LA ETIQUETA  
COLLER L'ÉTIQUETTE  
D'IDENTIFICATION  
COLOCAR A ETIQUETA



For optimum ergonomic viewing,  
set top of monitor screen  
1" below eye height of operator.

Para lograr una posición ergonómica óptima  
sitúe la parte superior del monitor 1" (2,5 cm.) por  
debajo del nivel de los ojos del operador.

La position idéale est déterminée par la hauteur à  
laquelle se trouve l'écran : le haut de celui-ci doit  
être au niveau des yeux de l'utilisateur ou légè-  
rement plus bas (2,5 cm).

Para uma visualização ergonómica óptima ccolo-  
que o topo do monitor a 2,5mm abaixo da altura  
da vista do utilizador.



# 4B

## ATTACH NOTEBOOK AJUSTAR EL PORTÁTIL INSTALLER LE L'ORDINATEUR PORTABLE COLOCAR O PORTÁTIL



Ergotron's Notebook Tray is designed to attach to Ergotron Arms and Stands with a 75mm x 75mm hole pattern. If you are attaching the Tray to a non-Ergotron product, before proceeding with this installation, you should contact the manufacturer of that mounting solution.

NOTE: After you have attached the Ergotron Notebook Tray and your notebook according to these Assembly Instructions, make sure that the Arm/Stand has been adjusted properly to support the weight of both the Notebook Tray and your notebook. - For more information, please contact Ergotron Customer Care.

La bandeja para portátiles de Ergotron está diseñada para acoplarse a los brazos y soportes Ergotron con un patrón de taladro de 75 mm x 75 mm. Si acopla la Bandeja a un producto de otra marca diferente a Ergotron, antes de continuar debería ponerse en contacto con el fabricante de dicha solución de montaje.

NOTA: Después de haber acoplado la Bandeja para portátiles de Ergotron y el portátil siguiendo estas Instrucciones de montaje asegúrese que ha ajustado debidamente el brazo/soporte de acuerdo al peso de la propia bandeja y del portátil. - Para obtener más información, póngase en contacto con el Servicio al Cliente de Ergotron.

Le Notebook Tray d'Ergotron est conçue pour fixer les Bras et les Supports d'Ergotron avec une configuration de trous de 75mm x 75mm. Si vous fixez la tablette à un produit d'une autre marque, contactez le fabricant de la solution de fixation avant de commencer l'installation.

REMARQUE : Après avoir fixé votre NoteBook Tray d'Ergotron et votre ordinateur portable en accord avec ce Mode d'assemblage, vérifiez que le Bras/le Support soit bien ajusté pour accepter le poids de la tablette et de l'ordinateur portable. - Pour plus d'informations, veuillez contacter le service client d'Ergotron.

O tabuleiro de portátil da Ergotron foi concebido para instalar os braços e bases Ergotron com um padrão de furo de 75mm x 75mm. Se estiver a instalar um tabuleiro num produto não Ergotron, antes de continuar com a instalação, deve contactar o fabricante dessa solução de montagem.

NOTA: Depois de ter instalado o tabuleiro de portátil da Ergotron e o seu portátil de acordo com estas instruções de montagem, certifique-se de que o braço/base foi devidamente ajustado para suportar o peso do portátil e do respectivo tabuleiro. - Para mais informações, contacte o Atendimento ao Cliente da Ergotron.



### WARNING

Weight balanced arms will spring upward and may cause personal injury or equipment damage when weight of monitor is removed. Secure arm or lift into full up position when removing monitor.

### Advertencia

Los brazos equilibrados por el peso tenderán a subir y pueden provocar lesiones personales o daños al equipo una vez que retire el peso del monitor. Asegure el brazo o elevador en la posición máxima de elevación al retirar el monitor.

### Avertissement

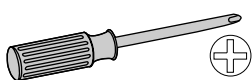
Les bras équilibrés par poids peuvent se soulever brusquement et causer des blessures corporelles ou des dommages matériels lorsque le poids de l'écran est enlevé. Fixez le bras ou levez le totalement avant de retirer l'écran.

### Aviso

Os braços equilibrados com o peso saltam para cima e podem causar ferimentos pessoais ou danos ao equipamento quando o peso dos monitores é removido. Prenda o braço ou eleve-o até à posição superior quando remover o monitor.



	A	B	C	D	E
1	1x	1x	4x  M4 x 10mm	4x	1x  4mm
2			1x  M4 x 10 mm	1x	2x
3	3x	2x	1x  2.5mm	2x	

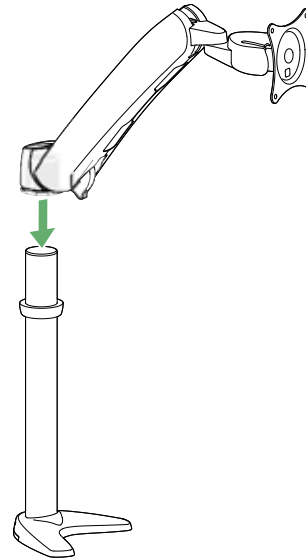
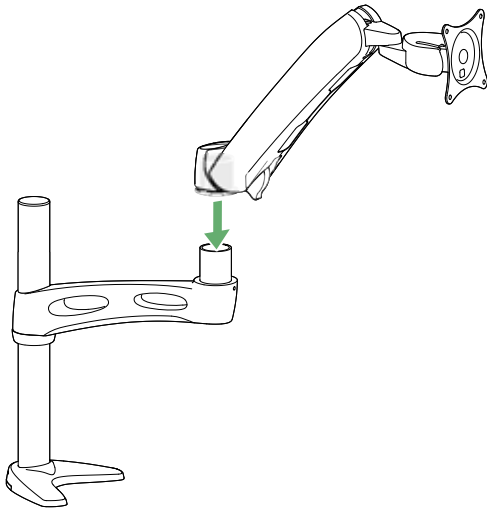




**ATTACH ARM TO EXTENSION**  
**ACOPLAR BRAZO A LA EXTENSIÓN**  
**FIXEZ LE BRAS À L'EXTENSION**  
**LIGAR O BRAÇO À EXTENSÃO**

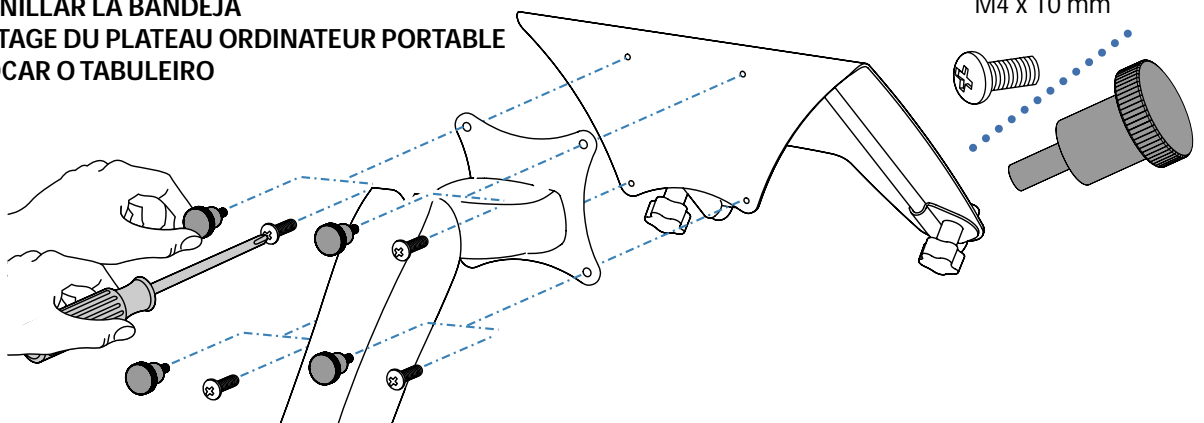
**4B**

**ATTACH ARM TO POLE**  
**ACOPLAR BRAZO AL MÁSTIL**  
**FIXEZ LE BRAS À LA COLONNE**  
**LIGAR O BRAÇO AO POSTE**



**5**

**a** **ATTACH TRAY**  
**ATORNILLAR LA BANDEJA**  
**MONTAGE DU PLATEAU ORDINATEUR PORTABLE**  
**COLOCAR O TABULEIRO**

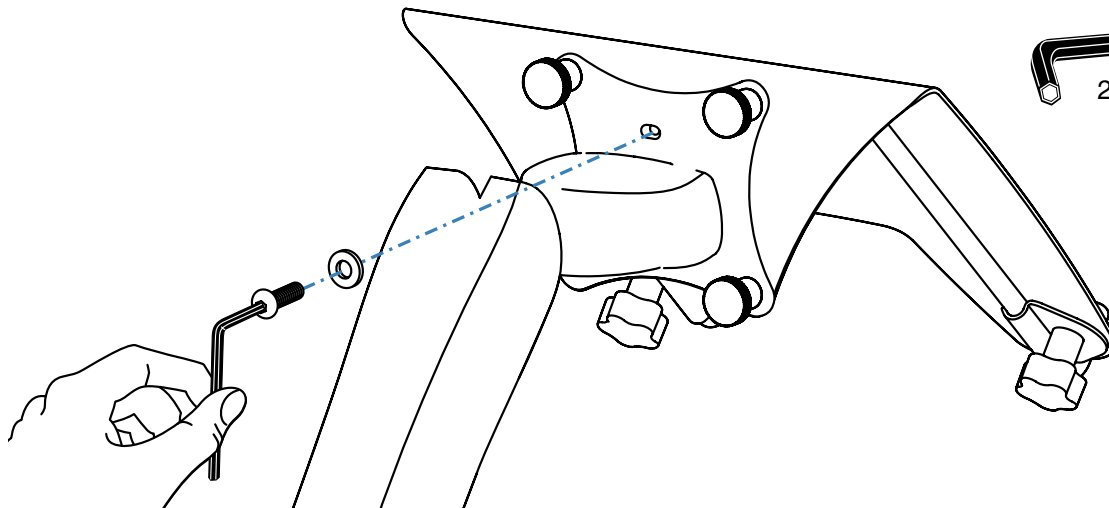


**b** **ATTACH PORTRAIT/LANDSCAPE ROTATION STOP SCREW**  
**ACOPLAR TORNILLO TOPE DE ROTACIÓN VERTICAL/HORIZONTAL**  
**FIXEZ LA VIS DE ROTATION VERTICALE/HORIZONTALE**  
**INSTALAR O PARAFUSO DE PARAGEM DE ROTAÇÃO HORIZONTAL/VERTICAL**

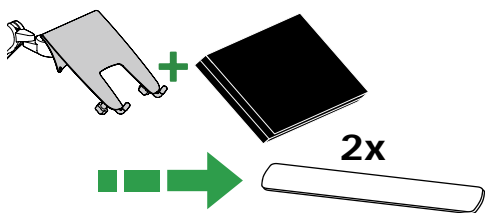
**1x**  
M4 x 10 mm



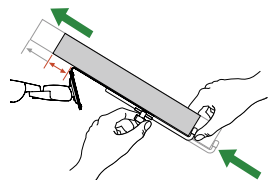
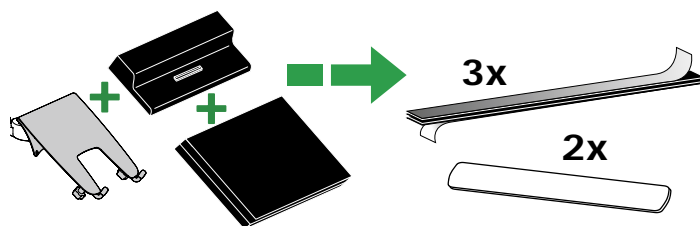
**1x**



# 6 PLACE NOTEBOOK COLOCAR PORTÁTIL PLACEZ L'ORDINATEUR PORTABLE COLOCAR O PORTÁTIL



# 6 PLACE DOCKING STATION AND NOTEBOOK COLOCAR PLATAFORMA DE FIJACIÓN Y PORTÁTIL PLACEZ LA STATION D'ACCUEIL ET L'ORDINATEUR PORTABLE COLOQUE A ESTAÇÃO DE ANCORAGEM E PORTÁTIL

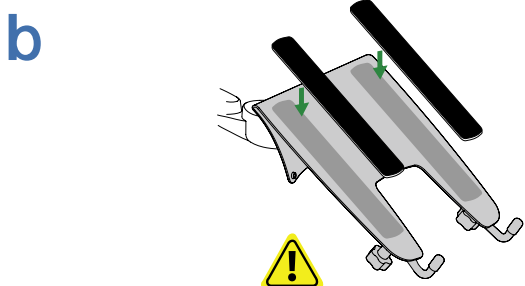
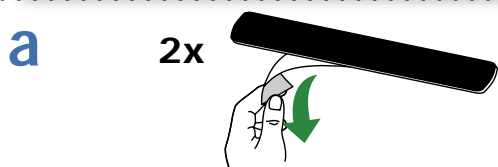


**!** In order to achieve a balanced installation, larger notebooks, or those with docking stations/port replicators, may need to be placed further back on tray.

Para lograr una instalación equilibrada, quizás deban colocar muy atrás en la bandeja los portátiles de mayor tamaño, o bien aquellos con plataformas de fijación/duplicadores de puertos.

Pour obtenir une installation équilibrée, les ordinateurs de grande taille ou ceux avec des stations d'accueil/des duplicateurs de ports doivent peut-être être placés plus en arrière sur la tablette.

Para alcançar uma instalação equilibrada, portáteis maiores ou com réplicas de estações de ancoragem/porta, pode ser necessário serem colocados mais atrás no tabuleiro.

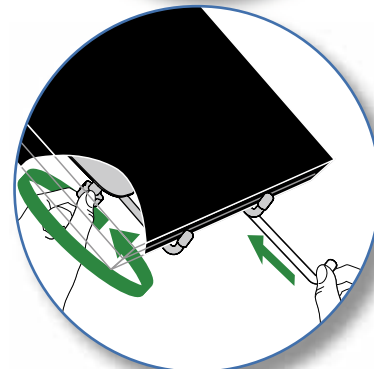
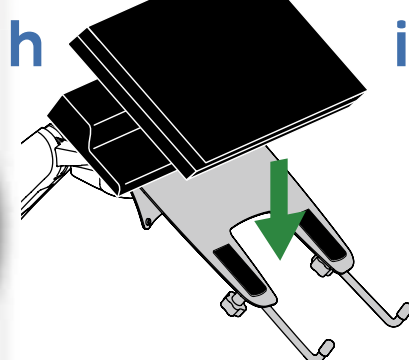
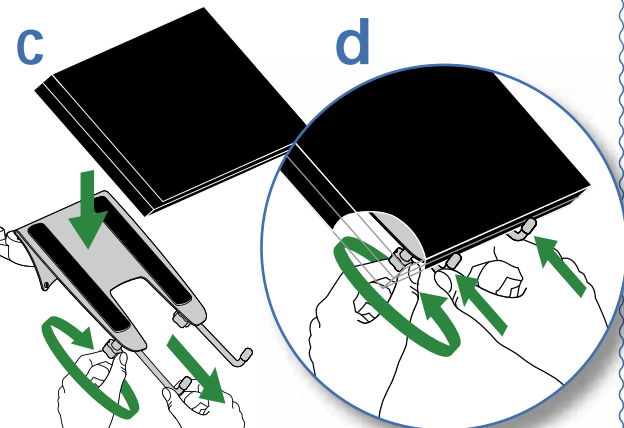
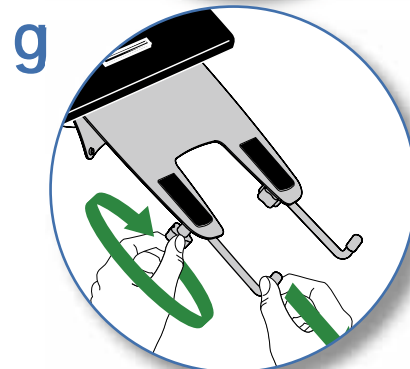
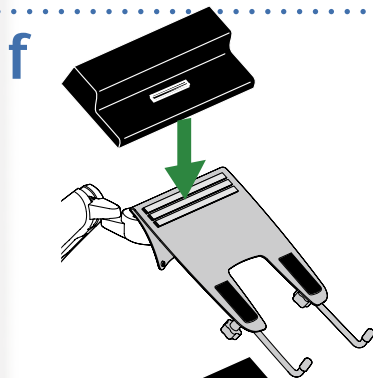
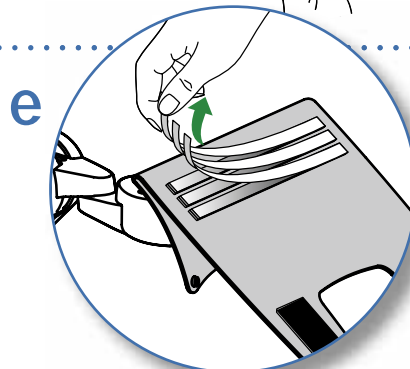
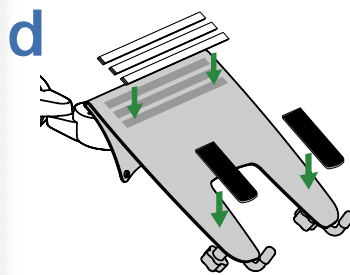
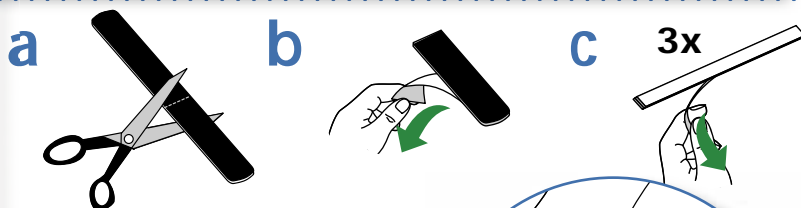


Pads will help prevent notebook from slipping, but they will not hold all notebooks on the tray in all circumstances. Use caution while tilting the tray, since some angles may cause the notebook to fall off resulting in equipment damage or personal injury.

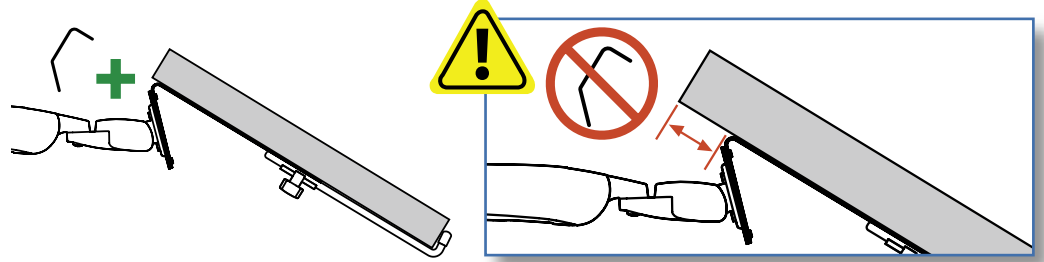
Las almohadillas impedirán que se resbale el portátil, pero no lo sujetarán en cualquier circunstancia. Tenga cuidado al inclinar la bandeja ya que algunos ángulos pueden hacer que caigan los portátiles, lo que daría lugar daños en el equipo o lesiones personales.

Les patches évitent que l'ordinateur portable ne glisse mais ils ne peuvent pas maintenir tous les types de portables suivant les circonstances. Inclinez la tablette avec précaution, certains angles pourraient entraîner la chute de l'ordinateur portable.

As almofadas vão evitar que o portátil escorregue, mas não suportam todos os portáteis no tabuleiro em todas as circunstâncias. Tenha cuidado ao inclinar o tabuleiro, uma vez que alguns ângulos podem causar que os portáteis caiam dando origem a danos no equipamento ou ferimentos pessoais.

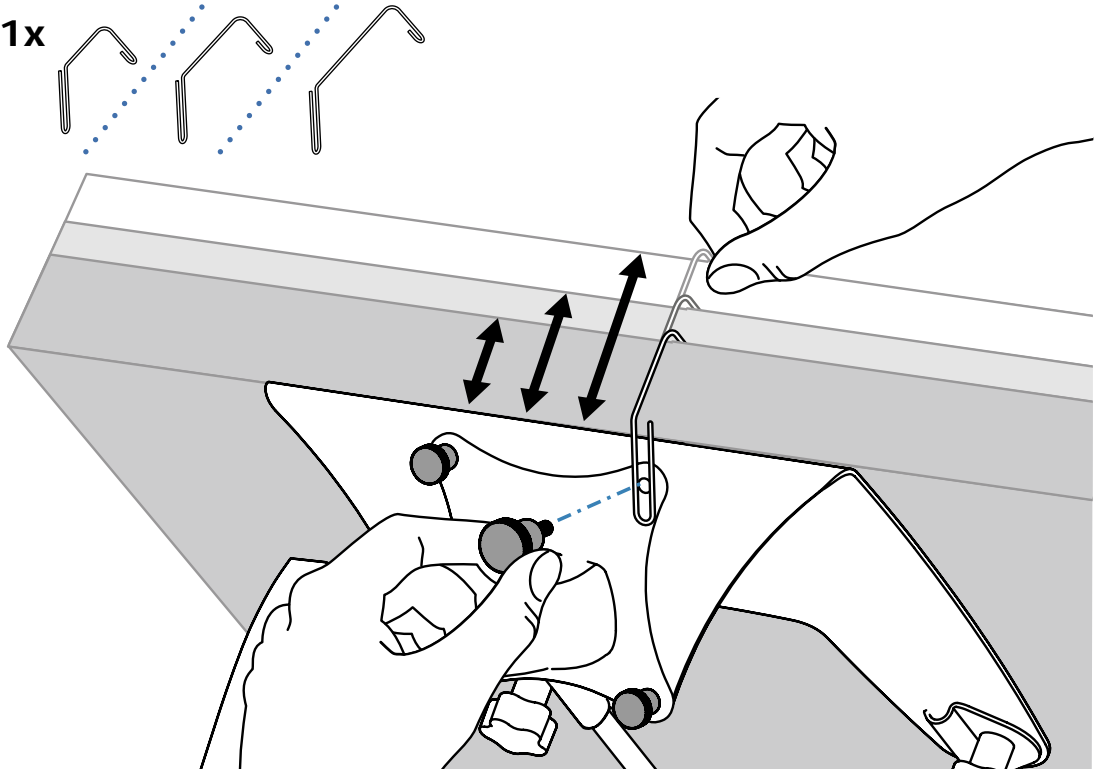


**7** ATTACH CLIPS  
AJUSTAR LOS CLIPS  
INSTALLER LES CLIPS  
MONTAR OS CLIPS



**a**

1x

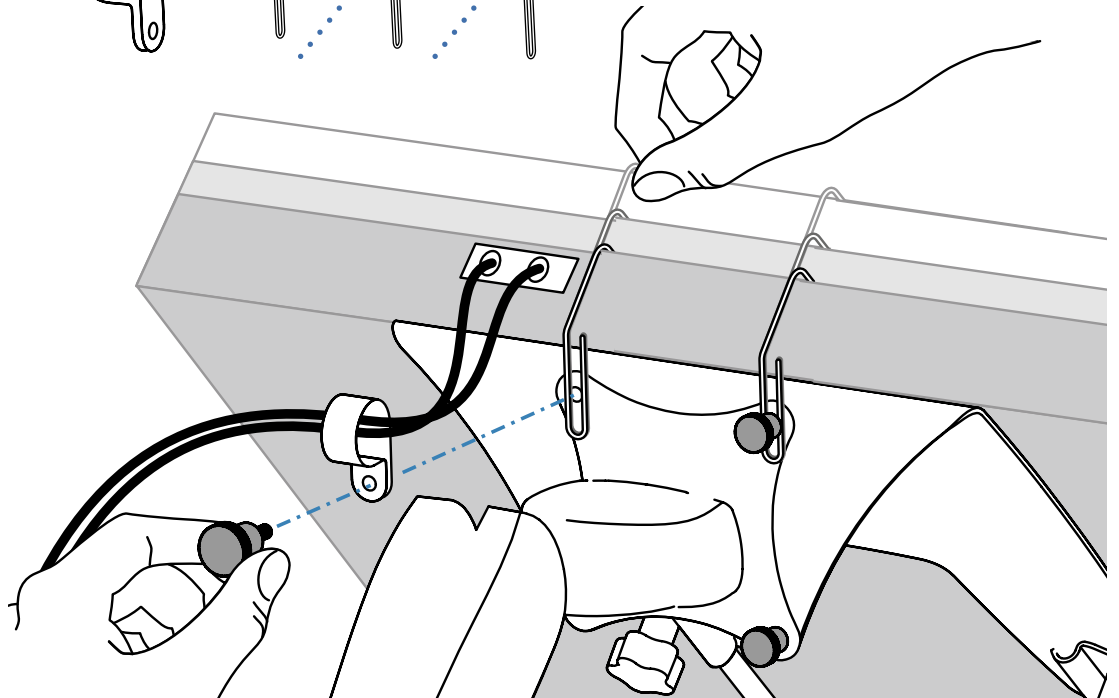
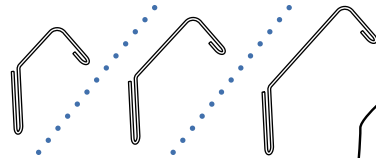


**b**

1x



1x



# 8 ADJUST HEIGHT

To change position of Arm on pole, remove Arm from pole, loosen Collar and raise or lower on pole, tighten Collar and replace Arm.

## AJUSTAR ALTURA

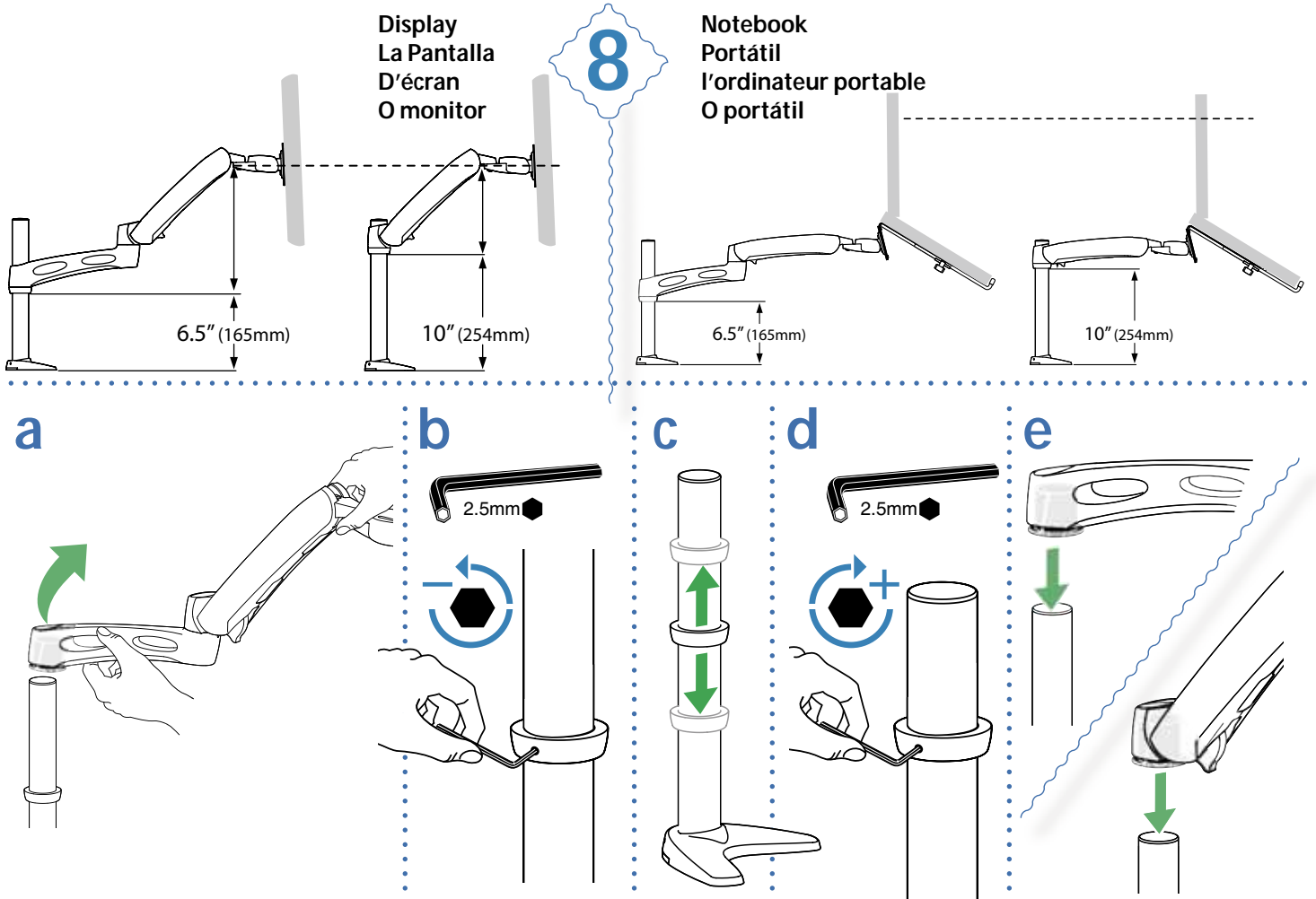
Para cambiar la posición del brazo en el mástil, retire el brazo del mástil, afloje el collar y levante o baje el mástil, apriete el collar y vuelva a colocar el brazo.

## AJUSTER LA HAUTEUR

Pour changer la position du bras sur la colonne, retirez le de la colonne, desserrez le collier et lever/baissez la colonne, serrez le collier et remplacez le bras.

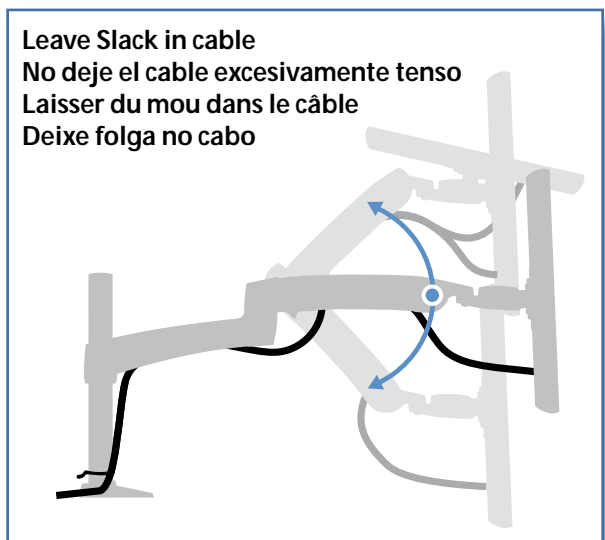
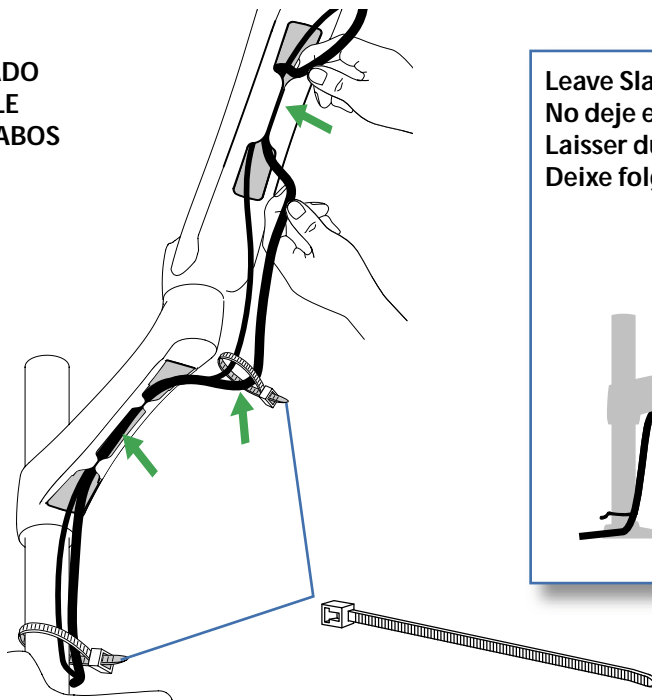
## AJUSTE DE ALTURA

Para alterar a posição do Braço no poste, remova o Braço do poste, desaperte o aro e suba ou desça no poste, aperte o aro e substitua o braço.



# 9 CABLE ROUTING

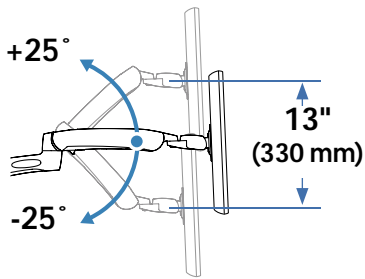
GUÍA DE CABLEADO  
CHEMIN DE CÂBLE  
PASSAGEM DE CABOS



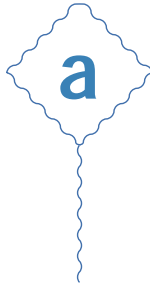
Leave Slack in cable  
No deje el cable excesivamente tenso  
Laisser du mou dans le câble  
Deixe folga no cabo

# 10 a

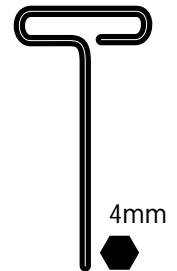
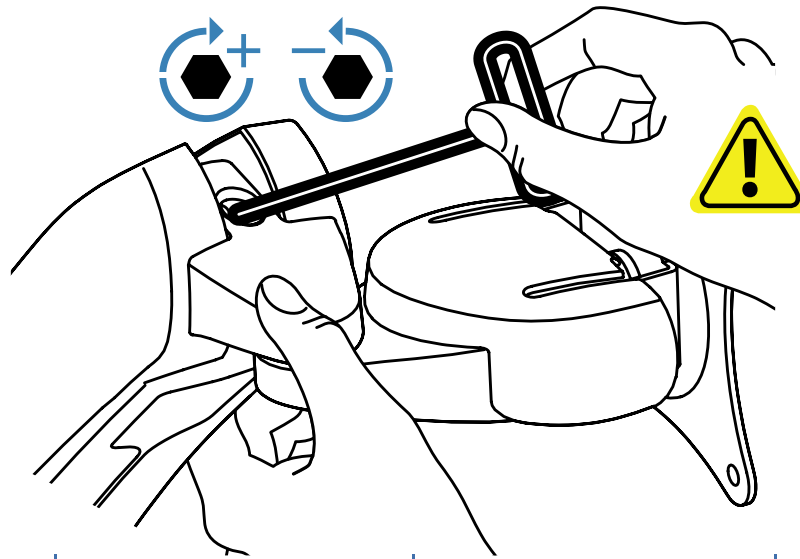
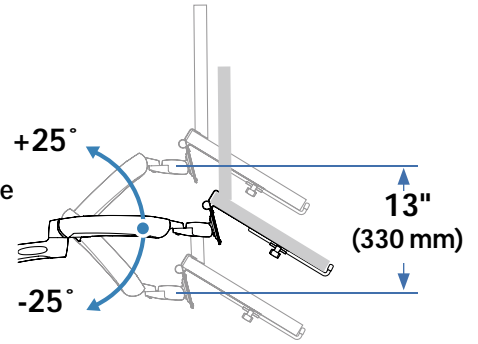
**Lift – Up and down**  
**Elevación (arriba y abajo)**  
**Ajustement en hauteur : bas et haut**  
**Elevação – Para cima e para baixo**



**Display**  
**La Pantalla**  
**D'écran**  
**O monitor**



**Notebook**  
**Portátil**  
**l'ordinateur portable**  
**O portátil**



## 10.....

### RANGE OF MOTION

This product is designed to adjust quickly and easily according to your needs – refer to following steps for adjustment.

#### a Lift – Up and down

If it does not stay in place or movement is stiff, tension needs adjustment. Adjust until motion is equal.

#### Adjust Lift – Up and down

To increase tension  
- Turn Clockwise

To decrease tension  
- Turn Counterclockwise

**CAUTION**  
**DO NOT** overtighten fasteners.  
Overtightening may cause damage to your equipment.

## 10.....

### RANGO DE MOVIMIENTO

Este producto ha sido diseñado para permitir un ajuste rápido y sencillo según sus necesidades (acuda a los siguientes pasos para un óptimo ajuste).

#### a Elevación (arriba y abajo)

Si el movimiento es excesivo o demasiado rígido, se necesita ajustar la tensión. Realice el ajuste hasta lograr un movimiento fluido.

#### Ajuste Elevación (arriba y abajo)

Para incrementar la tensión - Gire en el sentido de las agujas del reloj

Para disminuir la tensión - Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj

**Cuidado:** No sobreapriete los tornillos, pues podría causar un daño al equipo.

## 10.....

**MOUVEMENTS** Ce produit est conçu pour s'adapter rapidement et facilement à vos besoins. Pour un bon ajustement, respectez les étapes suivantes:

#### a Elevação – Para cima e para baixo

L'équipement est correctement ajusté lorsqu'il tient la position et que les mouvements ne nécessitent que très peu d'effort. Le réglage de tension est nécessaire dès lors que:

#### Ajustement Elevação – Para cima e para baixo

Pour augmenter la tension  
- Serrez dans le sens horaire

Pour diminuer la tension  
- Serrez dans le sens anti-horaire

**Attention:** ne forcez pas le serrage de la vis, cela pourrait endommager l'écran et/ou les attaches.

## 10.....

**AMPLITUDE DE MOVIMENTO** Este produto destina-se a ser ajustado fácil e rapidamente, de acordo com as suas necessidades – veja os passos seguintes para o ajuste.

#### a Inclinar – Para a frente e para trás

Se não se mantiver no sítio pretendido ou o movimento não for fácil, a tensão necessita ajustamento. Deve ser ajustado até ambos os movimentos se efectuarem com facilidade.

#### Ajustar Inclinar – Para a frente e para trás

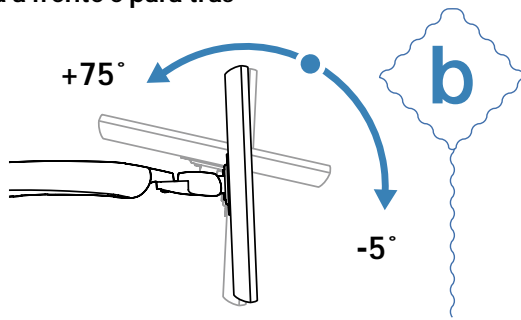
Para aumentar a tensão  
- Girar no sentido dos ponteiros do relógio

Para diminuir a tensão  
- Girar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

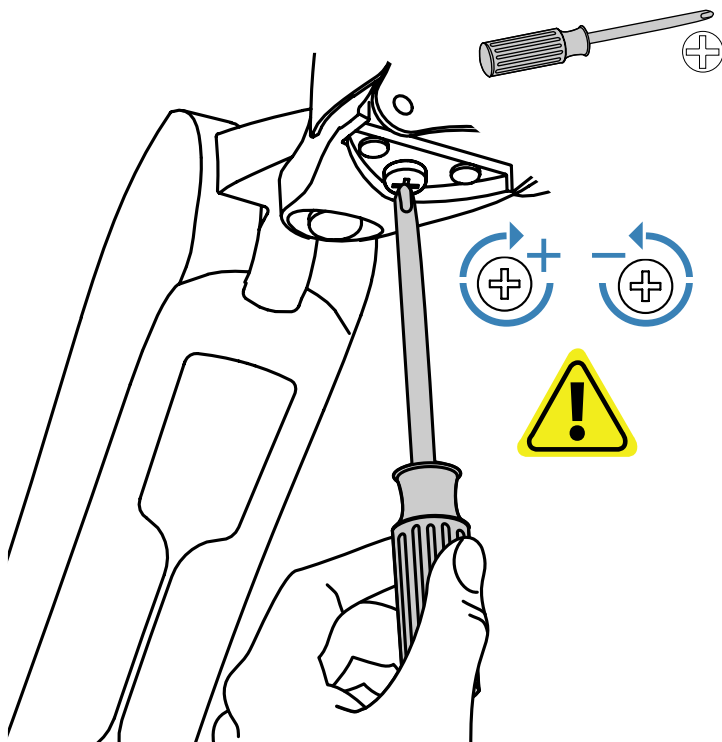
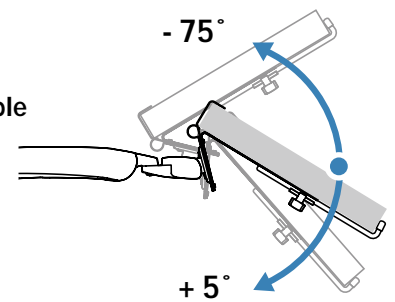
**Cuidado:** Não aperte demasiado os parafusos. Apertar demasiado pode provocar danos no equipamento.

**b Tilt – Forward and Backward**  
**Inclinación (adelante y atrás)**  
**Inclinaison : Avant et arrière**  
**Inclinar – Para a frente e para trás**

Display  
 La Pantalla  
 D'écran  
 O monitor



Notebook  
 Portátil  
 l'ordinateur portable  
 O portátil

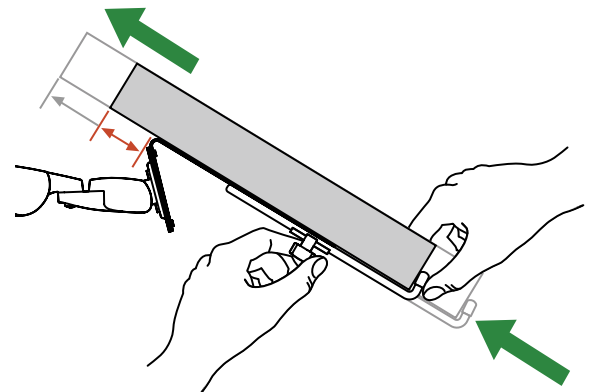


**!** In order to achieve a balanced installation, larger notebooks, or those with docking stations/port replicators, may need to be placed further back on tray.

Para lograr una instalación equilibrada, quizás deban colocar muy atrás en la bandeja los portátiles de mayor tamaño, o bien aquellos con plataformas de fijación/duplicadores de puertos.

Pour obtenir une installation équilibrée, les ordinateurs de grande taille ou ceux avec des stations d'accueil/des duplicateurs de ports doivent peut-être être placés plus en arrière sur la tablette.

Para alcançar uma instalação equilibrada, portáteis maiores ou com réplicas de estações de ancoragem/porta, pode ser necessário serem colocados mais atrás no tabuleiro.



**b Tilt – Forward and Backward**

If it does not stay in place or movement is stiff, tension needs adjustment. Adjust until motion is equal.

**Adjust Tilt – Forward and Backward**

- To increase tension  
- Turn Clockwise
- To decrease tension  
- Turn Counterclockwise

**!** **CAUTION**  
 DO NOT remove screw. Removing screw may cause damage to equipment.

**b Inclinación (adelante y atrás)**

Si el movimiento es excesivo o demasiado rígido, se necesita ajustar la tensión. Realice el ajuste hasta lograr un movimiento fluido.

**Ajuste Inclinación (adelante y atrás)**

- Para incrementar la tensión - Gire en el sentido de las agujas del reloj
- Para disminuir la tensión - Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj

**!** **Cuidado:**  
 NO quite el tornillo! Quitar el tornillo puede causar daños en el equipamiento.

**b Inclinaison : Avant et arrière**

L'équipement est correctement ajusté lorsqu'il tient la position et que les mouvements ne nécessitent que très peu d'effort. Le réglage de tension est nécessaire dès lors que:

**Ajustement Inclinaison : Avant et arrière**

- Pour augmenter la tension - Serrez dans le sens horaire
- Pour diminuer la tension - Serrez dans le sens anti-horaire

**!** **Attention :**  
 N'ENLEVEZ PAS la vis ! Enlever la vis pourrait endommager votre équipement.

**b Inclinar – Para a frente e para trás**

Se não se mantiver no sítio pretendido ou o movimento não for fácil, a tensão necessita ajustamento. Deve ser ajustado até ambos os movimentos se efectuarem com facilidade.

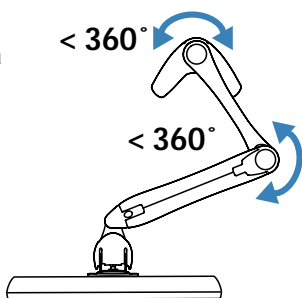
**Ajustar Inclinar – Para a frente e para trás**

- Para aumentar a tensão - Girar no sentido dos ponteiros do relógio
- Para diminuir a tensão - Girar no sentido contrário aos ponteiros do relógio

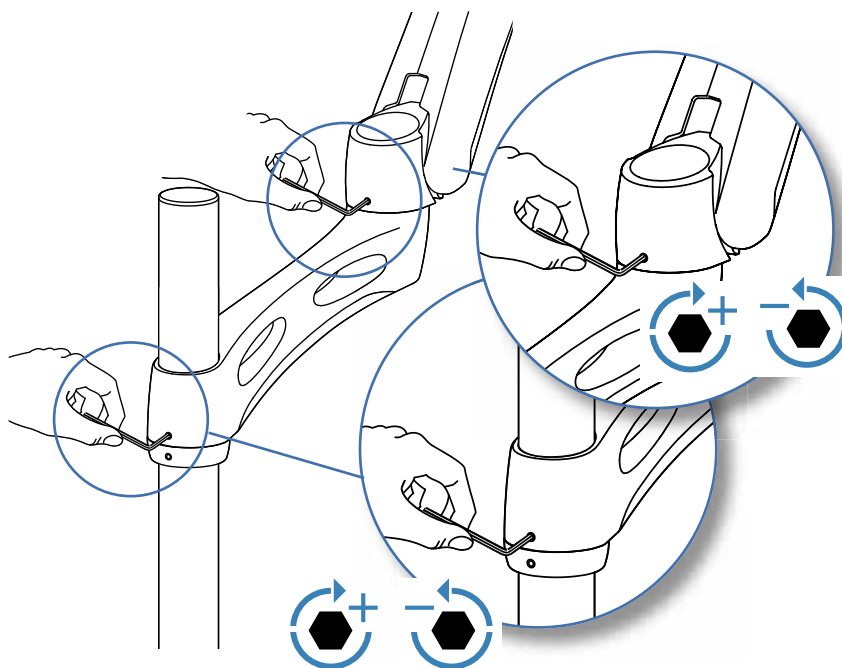
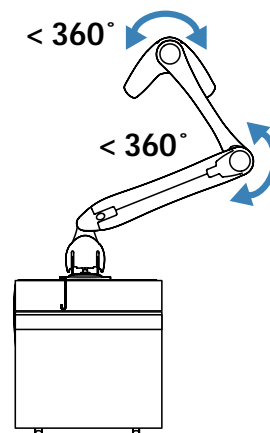
**!** **Atenção:**  
 NÃO retire o parafuso! Retirar o parafuso poderá danificar o equipamento.

**C Arm Swing – Side-to-side**  
**Giro del brazo (derecha e izquierda)**  
**Mouvement du bras : Droite et Gauche**  
**Balanço do braço (amplitude) – De um lado para o outro**

Display  
 La Pantalla  
 D'écran  
 O monitor



Notebook  
 Portátil  
 l'ordinateur portable  
 O portátil



**C Arm Swing – Side-to-side**

If it does not stay in place or movement is stiff, tension needs adjustment. Adjust until motion is equal.

**Adjust Arm Swing – Side-to-side**

- To increase tension  
- Turn Clockwise
- To decrease tension  
- Turn Counterclockwise

**C Giro del brazo (derecha e izquierda)**

Si el movimiento es excesivo o demasiado rígido, se necesita ajustar la tensión. Realice el ajuste hasta lograr un movimiento fluido.

**Ajuste Giro del brazo (derecha e izquierda)**

- Para incrementar la tensión - Gire en el sentido de las agujas del reloj
- Para disminuir la tensión - Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj

**C Mouvement du bras : Droite et Gauche**

L'équipement est correctement ajusté lorsqu'il tient la position et que les mouvements ne nécessitent que très peu d'effort. Le réglage de tension est nécessaire dès lors que:

**Ajustement Mouvement du bras : Droite et Gauche**

- Pour augmenter la tension - Serrez dans le sens horaire
- Pour diminuer la tension - Serrez dans le sens anti-horaire

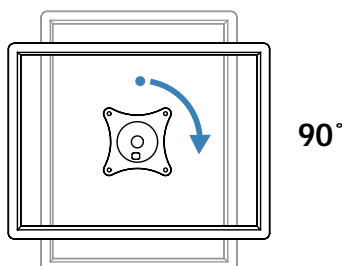
**C Balanço do braço – De um lado para o outro**

Se não se mantiver no sítio pretendido ou o movimento não for fácil, a tensão necessita ajustamento. Deve ser ajustado até ambos os movimentos se efectuarem com facilidade.

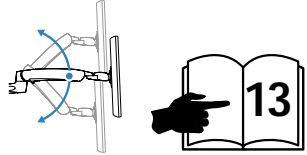

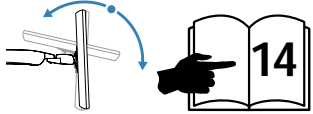
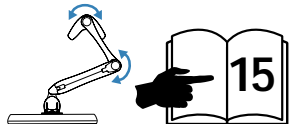
**Ajustar Balanço do braço – De um lado para o outro**

- Para aumentar a tensão - Girar no sentido dos ponteiros do relógio
- Para diminuir a tensão - Girar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

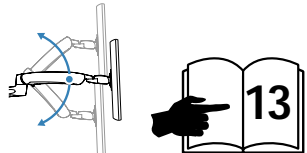

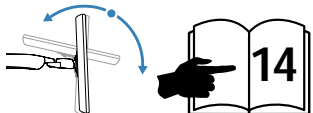
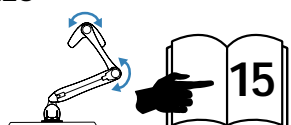
**d Rotate – Portrait/Landscape**  
**Rotación (formato vertical y apaisado)**  
**Rotation : mode portrait et paysage**  
**Rotação – 360° (Portrait/Landscape)**



## ? Troubleshooting

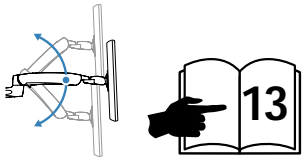


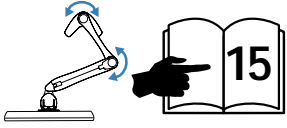
Symptom	Probable Cause	Solution
Display lifts up and down too easily or with difficulty.	Tension needs adjustment.	Adjust Lift 
	Exceeds weight capacity: Ergotron LX: 5 - 20 lbs. (2.27 - 9.1 kg). Ergotron LX Notebook Arm: 2.5 - 12 lbs. (1.13 - 5.4 kg).	Contact Customer Care  USA 1-800-888-8458 Europe +31 (0)33-45 45 600
Display tilts forward and back too easily or with difficulty.	Tension needs adjustment.	Adjust Tilt 
Arm swings side-to-side too easily or with difficulty.	Tension needs adjustment.	Adjust Arm Swing 

## ? Resolución de problemas

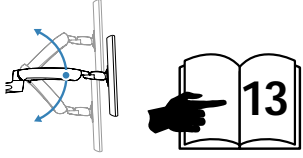


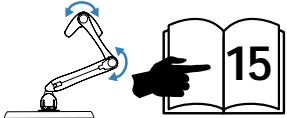
Problema	Causa	Solución
El monitor se eleva hacia arriba y hacia abajo excesivamente o con dificultad.	La tensión necesita ser ajustada.	Ajuste Elevación 
	Excede el peso soportado: 5 - 20 lbs. (2.27 - 9.1 kg).	Póngase en contacto con Servicio al Cliente  USA 1-800-888-8458 Europe +31 (0)33-45 45 600
El monitor se inclina hacia delante y hacia atrás excesivamente o con dificultad.	La tensión necesita ser ajustada.	Ajuste Inclinación 
El brazo gira hacia la derecha y hacia la izquierda excesivamente o con dificultad.	La tensión necesita ser ajustada.	Ajuste Giro del brazo 



## ? Pannes

Problème	Cause	Solution
L'écran monte ou descend trop facilement ou, au contraire, son ajustement en hauteur demande un effort trop important.	Un ajustement de la tension est nécessaire.	<b>Ajustement en hauteur</b> 
	La limite de poids: 5 - 20 lbs. (2.27 - 9.1 kg).	<b>Contactez le service client</b>  USA 1-800-888-8458 Europe +31 (0)33-45 45 600
L'écran s'incline tout seul ou, au contraire, son inclinaison demande un effort trop important.	Un ajustement de la tension est nécessaire.	<b>Ajustement Inclinaison</b> 
Les mouvements latéraux du bras se font trop facilement ou, au contraire, nécessitent un effort trop important.	Un ajustement de la tension est nécessaire.	<b>Ajustement Mouvement du bras</b> 

## ? Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O monitor movimenta-se para cima e para baixo com demasiada facilidade ou com dificuldade.	Tensão necessita de ajuste.	<b>Ajustar Elevação</b> 
	Pesa mais do que o aconselhado: 5 - 20 lbs. (2.27 - 9.1 kg).	<b>Contacte o Atendimento ao Cliente</b>  USA 1-800-888-8458 Europe +31 (0)33-45 45 600
O monitor inclina-se para a frente e para trás com demasiada facilidade ou com dificuldade.	Tensão necessita de ajuste.	<b>Ajustar Inclinar</b> 
O suporte gira para a direita ou esquerda com demasiada facilidade ou com dificuldade.	Tensão necessita de ajuste.	<b>Ajustar Balanço do braço</b> 

## Ergotron Warranty

Ergotron warrants that its products will remain free of defects in material and workmanship for five (5) years. All subject to the exceptions, exclusions and limitations as set forth below.

Exceptions to this warranty include:

- Three (3) year warranty on all Neo-Flex™ by Ergotron products
- One (1) year warranty on all power supply components by Ergotron; battery carries a 90 day performance warranty and six (6) month warranty against manufacturer defects.

Note: In EU, two (2)-year warranty on all power supply components by Ergotron; battery carries a 90-day performance warranty and two (2)-year warranty against manufacturer's defects.

- OEM products resold by Ergotron are warranted by the respective manufacturer

**Exclusive Remedy:** If any Ergotron equipment is or becomes defective in material or workmanship during the warranty period, Ergotron, at its sole discretion, may replace or repair the unit at a designated Ergotron location or at the customer location. The purchaser must get pre-approved authorization to return product to Ergotron. The Purchaser must contact Ergotron to obtain an RMA (Return Material Authorization) number. Ergotron will promptly repair or replace the item and ship it to Purchaser at no charge to the Purchaser. Performance of repair or replacement does not renew or extend the warranty period

**THIS REMEDY IS THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY AS TO THE EQUIPMENT,** except in respect to the personal injury. Purchaser shall give Ergotron immediate written notice of any personal injury resulting from use of Ergotron equipment.

**Exclusions and Limitations:** Ergotron disclaims liability for injuries or losses caused by or associated with installation or use of its equipment in any manner other than in strict conformance with the instructions set forth in its installation manuals, supplemental assembly and installation instruction sheets, technical bulletins or product literature or by equipment that has been altered, damaged or misused.

Warranty on fully charge batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive months is automatically void.

Warranty on fully discharged batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive days is automatically void.

Purchaser has not relied upon and Ergotron disclaims any and all warranties other than the expressed warranty stated above, subject to the exclusions and limitations provided herein. Ergotron disclaims all other warranties, expressed or implied, including but not limited to the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Ergotron further disclaims liability to purchaser and all others for all consequential, incidental and special damages caused by or in connection with the products, their use or misuse, and their performance or nonperformance.

821-842-00

## Garantía de Ergotron

Ergotron garantiza que sus productos permanecerán libres de defectos de materiales y fabricación durante cinco (5) años. Todas las excepciones, exclusiones y limitaciones se especifican debajo.

Las excepciones de esta garantía incluyen:

- Tres (3) años de garantía para todos los productos Neo-Flex® por Ergotron
- Un (1) año de garantía para todos los componentes de alimentación eléctrica por Ergotron; las baterías tienen una garantía de 90 días por funcionamiento y seis (6) meses de garantía contra defectos de fabricación.

Note: En la UE dos (2) años de garantía para todos los componentes de la fuente de alimentación por Ergotron; la batería dispone de una garantía de funcionamiento de 90 días y dos (2) años de garantía por defectos de fabricación.

- Los productos OEM revendidos por Ergotron tienen la garantía de sus respectivos fabricantes.

**Remedio Exclusivo:** Si algún equipo Ergotron está defectuoso o se vuelve defectuoso en sus componentes materiales o su fabricación durante el periodo de garantía, Ergotron, a su sola discreción, puede reemplazar o reparar la unidad en un sitio designado por Ergotron o en el sitio donde radica el cliente. El comprador debe obtener autorización previamente aprobada para devolver el producto a Ergotron. El Comprador debe contactar a Ergotron para obtener un número RMA (Autorización para Devolución de Materiales). Ergotron reparará o reemplazará prontamente el artículo y lo enviará al Comprador sin ningún costo para éste. La reparación o reemplazo no renueva ni extiende el periodo de garantía.

**ÉSTE CONSTITUYE EL REMEDIO EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA DEL EQUIPO,** excepto en lo relativo a lesiones personales. El Comprador deberá avisar inmediatamente a Ergotron por escrito sobre cualquier lesión personal que resulte del uso de un equipo Ergotron.

**Exclusiones y limitaciones:** Ergotron desconoce cualquier responsabilidad por lesiones o pérdidas provocadas por la instalación o el uso de este equipo, o en relación con dicha instalación o dicho uso, de cualquier manera que no esté en estricta conformidad con las instrucciones especificadas en sus manuales de instalación, sus hojas suplementarias de instrucciones de montaje e instalación, boletines técnicos o literatura del producto, o por los equipos que hayan sido alterados, dañados o mal utilizados.

La garantía de las baterías completamente cargadas que se dejen sin utilizar durante más de tres (3) meses consecutivos será automáticamente invalidada.

La garantía de las baterías completamente cargadas que se dejen sin utilizar durante más de tres (3) días consecutivos será automáticamente invalidada.

El Comprador no se basará en ninguna garantía, y Ergotron desconocerá cualquiera y todas las garantías la especificada arriba, sujeta a las exclusiones y limitaciones indicadas en este documento. Ergotron desconoce a toda responsabilidad por cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo, sin que la enumeración sea limitativa, las garantías de comerciabilidad y adaptabilidad para un propósito en particular.

Ergotron además desconoce toda responsabilidad que le impute el comprador y cualquier otra persona, por todos los daños emergentes, incidentales y especiales provocados por los productos, o en conexión con ellos, por su uso o mal uso, y por su funcionamiento o no funcionamiento.



© 2006 Ergotron, Inc.  
All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.



© 2006 Ergotron, Inc.  
All rights reserved.

Aunque Ergotron, Inc. realiza todos los esfuerzos posibles para ofrecer información precisa y completa sobre la instalación y uso de sus productos, no podrá imputarsele responsabilidad alguna por ningún error editorial u omisión (incluyendo los que ocurren durante el proceso de traducción del inglés a otro idioma), ni por ningún daño incidental, especial o emergente, de cualquier naturaleza, que resulte del suministro de estas instrucciones y del funcionamiento del equipo en correspondencia con ellas. Ergotron, Inc. se reserva el derecho de hacer cambios en el diseño del producto y/o su documentación sin aviso a sus usuarios. Para obtener la información más actualizada del producto, o para saber si este documento está disponible en otros idiomas diferentes de éste, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Ergotron. Ninguna porción de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, ni transmitirse de ninguna forma ni ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, grabación o de otra manera sin consentimiento previo y por escrito de Ergotron, Inc., 1181 Trap Road, Eagan, Minnesota, 55121, EE.UU. Patentes en trámite y Patentada en EE.UU. y el extranjero. Ergotron es una marca comercial registrada de Ergotron, Inc.

### Americas Sales and Corporate Headquarters

St. Paul, MN USA  
(800) 888-8458  
+1-651-681-7600  
www.ergotron.com  
sales@ergotron.com

### EMEA Sales

Amersfoort, The Netherlands  
+31 33 45 45 600  
www.ergotron.com  
info.eu@ergotron.com

### APAC Sales

Singapore  
www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

### Worldwide OEM Sales

www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

### Sede corporativa y ventas para America

St. Paul, MN EE.UU.  
(800) 888-8458  
+1-651-681-7600  
www.ergotron.com  
sales@ergotron.com

### Ventas EMEA

Amersfoort, Paises Bajos  
+31 33 45 45 600  
www.ergotron.com  
info.eu@ergotron.com

### Ventas APAC

Singapur  
www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

### Ventas mundiales OEM

www.ergotron.com  
info.oem@ergotron.com

## Garantie Ergotron

Ergotron garantit que ses produits demeureront dépourvus de défauts en matière et main d'œuvre pendant cinq (5) ans. Sous réserves des exceptions, exclusions et limitations telles que présentées ci-après.

Les exceptions à cette garantie comprennent :

- Trois (3) ans de garantie sur tous les produits Neo-Flex™ d'Ergotron
- Une année (1) de garantie sur tous les composants d'alimentation provenant d'Ergotron; la batterie possède une garantie de rendement de 90 jours et une garantie contre les défauts de fabrication de six (6) mois.

Note : en Europe, garantie de deux (2) ans sur tous les composants électriques par Ergotron ; la batterie est couverte par une garantie de performance de 90 jours et d'une garantie de deux (2) ans contre les défauts de fabrication.

- Les produits d'origine revendus par Ergotron sont garantis par leurs fabricants respectifs

Réparation exclusive : Si tout équipement Ergotron est ou devient défectueux en matière ou main d'œuvre pendant la période de garantie, Ergotron, à sa seule discrétion, peut remplacer ou réparer l'unité dans un lieu choisi par Ergotron ou chez le client. L'Acheteur doit obtenir une autorisation pré-approuvée pour pouvoir retourner le produit chez Ergotron. L'Acheteur doit contacter Ergotron pour obtenir un numéro d'Autorisation de retour de matériel (ARM). Ergotron réparera ou remplacera rapidement l'article et l'expédiera à l'Acheteur sans lui imputer de frais. L'exécution de la réparation ou du remplacement ne renouvelle ni n'étend la période de garantie.

CETTE REPARATION EST LA REPARATION EXCLUSIVE POUR LA RUPTURE DE LA GARANTIE EN CE QUI CONCERNE L'EQUIPEMENT, excepté en cas d'accident corporel. L'Acheteur donnera immédiatement à Ergotron un avis écrit de tout accident corporel découlant de l'utilisation du matériel Ergotron.

Exclusions et limitations : Ergotron décline toute responsabilité pour des blessures ou pertes par ou associées à l'installation ou à l'utilisation de ses équipements de quelque manière que ce soit autre que dans la stricte observance des instructions présentées dans ses manuels d'installation, montage complémentaire et feuillets d'instruction d'installation, bulletins techniques ou document de produit, ou par le matériel ayant été modifié, endommagé ou mal utilisé.

La garantie de batteries à pleine charge et laissées inutilisées durant plus de trois (3) mois consécutifs s'annule automatiquement.

La garantie de batteries complètement déchargées et laissées inutilisées durant plus de trois (3) jours successifs s'annule automatiquement.

L'Acheteur n'a pas compté sur et Ergotron dénonce toute garantie autre que celle qui est présentée plus haut, sous réserves des exclusions et limitations fournies ci-dessus. Ergotron décline toute responsabilité sur toutes garanties, exprimées ou implicites, notamment, mais sans limiter la généralité de ce qui précède aux garanties quant au caractère commercialisable ou à l'adaptation à un usage particulier.

Ergotron décline également toute responsabilité vis à vis de l'Acheteur et tous autres pour tous dommages indirects, accessoires et spéciaux causés par ou en relation avec les produits, leur utilisation ou mauvaise utilisation et leur rendement ou non rendement.

## Garantia Ergotron

A Ergotron garante que os seus produtos não apresentarão defeitos de material ou de fabrico durante cinco (5) anos. Todos sujeitos às excepções, exclusões e limitação como indicado em baixo.

As excepções a esta garantia incluem:

- Três (3) anos de garantia em todos os produtos Neo-Flex™ da Ergotron
- Um (1) ano de garantia em todos os componentes de alimentação da Ergotron; a bateria tem uma garantia de desempenho de 90 dias e uma garantia de seis (6) meses contra defeitos de fabrico.

Nota: Na EU, dois (2) anos de garantia de todos os componentes da fonte de alimentação da Ergotron; a bateria tem uma garantia de 90 dias de desempenho e de dois (2) anos contra defeitos de fabrico.

- Os produtos OEM revendidos pela Ergotron são garantidos pelo respectivo fabricante

Exclusiva possibilidade de reparação: Se algum equipamento da Ergotron estiver ou ficar com problemas no que se refere aos materiais e ao fabrico durante o período de garantia, a Ergotron, de acordo com o seu próprio critério, pode substituir ou reparar a unidade num local da Ergotron ou no local do cliente. O comprador tem de obter uma autorização pré-aprovada para devolver o produto à Ergotron. O comprador tem de contactar a Ergotron para obter um número RMA (Autorização de Devolução de Material). A Ergotron reparará ou substituirá prontamente o item e enviará ao comprador sem quaisquer despesas para o comprador. O desempenho de reparação ou substituição não renova nem alarga o período de garantia.

ESTA POSSIBILIDADE DE REPARAÇÃO É A EXCLUSIVA POSSIBILIDADE DE REPARAÇÃO PARA VIOLAÇÃO DA GARANTIA DO EQUIPAMENTO, excepto no que se refere a ferimentos pessoais. O comprador deve fornecer imediatamente à Ergotron um aviso por escrito de quaisquer ferimentos pessoais resultantes da utilização do equipamento Ergotron.

Exclusões e limitação: a Ergotron renuncia à responsabilidade por ferimentos ou perdas provocados ou associados à instalação ou utilização dos seus equipamentos de uma forma diferente daquela que está em conformidade restrita com as instruções definidas nos seus manuais de instalação, conjuntos suplementares e folhas de instruções de instalação, boletins técnicos ou literatura dos produtos, bem como renuncia à responsabilidade por equipamentos que tenham sido alterados, danificados ou utilizados de forma imprópria.

A garantia sobre as baterias totalmente carregadas não utilizadas por mais de três (3) meses consecutivos é automaticamente anulada.

A garantia sobre as baterias totalmente descarregadas e não utilizadas por mais de (3) três dias consecutivos é automaticamente anulada.

O comprador não confia e a Ergotron renuncia a todas e quaisquer garantias além da garantia expressa indicada acima, sujeita às exclusões e limitações aqui fornecidas. A Ergotron renuncia a todas as restantes garantias, expressas ou implícitas, incluindo mas não se limitando às garantias de comercialização e adequação a um fim específico.

A Ergotron renuncia ainda a responsabilidades do comprador e de todos os outros por todos os danos consequenciais, acidentais e especiais provocados por ou em ligação aos produtos, à sua utilização ou utilização indevida e ao seu desempenho ou não desempenho.



© 2006 Ergotron, Inc.  
Tous droits réservés.

Tandis qu'Ergotron, Inc. fait tous les efforts pour fournir des renseignements précis et complets sur l'installation et l'utilisation de ses produits, elle ne sera pas tenue responsable pour toutes erreurs ou omissions éditoriales (y compris celles qui sont commises pendant la traduction de l'anglais vers une autre langue), ou pour des dommages fortuits, spéciaux ou consécutifs de quelque nature que ce soit consécutifs à la fourniture de cette information et des performances du matériel en rapport avec cette information. Ergotron, Inc. se réserve le droit de procéder à des changements dans la conception du produit et/ou de la documentation du produit sans le notifier à ses utilisateurs. Pour l'information de produit la plus récente, ou pour savoir si ce document est disponible dans des langues autres que les présentes, veuillez contacter le Service à la clientèle d'Ergotron. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable d'Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Brevets en instance et breveté pour les Etats-Unis et l'étranger. Ergotron est une marque déposée d'Ergotron, Inc.



© 2006 Ergotron, Inc.  
All rights reserved.

Medan Ergotron, Inc. gör varje försök att tillhandahålla exakt och komplett information beträffande installation och användning av sina produkter kan det inte hållas ansvarigt för eventuella redaktionella fel eller förbiseenden (inklusive de som görs i översättningsprocessen från engelska till andra språk) eller för oförutsedda, speciella eller följdskador av någon typ resulterande från tillhandhållandet av den här instruktionen och utrustningens prestanda i anslutning till den här instruktionen. Ergotron, Inc. reserverar sig rätten att göra ändringar av produktdesign och/eller produktokumentation utan meddelande till sina användare. För den mest aktuella produktinformationen eller för att veta om den här dokumentationen finns tillgänglig på andra språk än de här kontaktar du Ergotrons kundtjänst. Ingen del av den här publikationen får reproduceras, förvaras i ett åtkomstsystem eller överföras i någon form eller med några medel, elektroniska, mekaniska, fotokopiering, inspelning eller på annat sätt utan föregående skriftligt godkännande av Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Patent under behandling och patent i USA och utomlands. Ergotron är ett registrerat varumärke som tillhör Ergotron, Inc.

### Sièges et ventes en Amérique

#### Ventes en EMOA

St. Paul, MN USA  
(800) 888-8458  
+1-651-681-7600  
www.ergotron.com  
sales@ergotron.com

Amersfoort, Pays-Bas  
+31 33 45 45 600  
www.ergotron.com  
info.eu@ergotron.com

### Ventes en Asie, Pacifique et Chine

#### Ventes internationales

Singapour  
www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

www.ergotron.com  
info.oem@ergotron.com

### Americas Sales and Corporate Headquarters

St. Paul, MN USA  
(800) 888-8458  
+1-651-681-7600  
www.ergotron.com  
sales@ergotron.com

#### EMEA Sales

Amersfoort, The Netherlands  
+31 33 45 45 600  
www.ergotron.com  
info.eu@ergotron.com

### APAC Sales

Singapore  
www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com

### Worldwide OEM Sales

www.ergotron.com  
info.apac@ergotron.com